



Каудервельш

Deutsch (Russische Ausgabe)

Немецкий

Слово-в-слово



ВАЖНЫЕ ВОПРОСЫ

Здесь даны схемы важных вопросов, к которым вы можете подобрать нужное вас слово из соответствующей главы.

Haben Sie ...? ха:бэн зи:	У вас есть ...?
Gibt es ...? ги:пт эс	Есть ли ...?
Ich brauche ... ихь браухэ	Мне нужно ...
Ich suche ... ихь зүхэ	Я ищу ...
Ich möchte ... (haben). ихь мۆхьтэ ... (ха:бэн)	Мне хотелось бы ...
Was ist das? вас ист дас	Что это?
Wie viel kostet ...? ви: фил крстэт	Сколько стоит ...?
Wo ist / befindet sich ...? во: ист / во: бэфиндэт зихь	Где ... / Где находится ...?
Wie komme ich / nach...? ви: комэ ихь / на:х	Как мне попасть в / на ...?
Wo muß ich aussteigen? во: мус ихь аусштайгэн	Где я должен выйти?
Wie spät ist es? ви: шпэт ист эс	Сколько времени?
Wie heißt du? ви: хайст ду:	Как тебя зовут?
Ich heiße ... ихь хайсэ	Меня зовут ...
Wo wohnst du? во: во:нст ду:	Где ты живёшь?
Können sie mir bitte helfen? кۆнэн зи: ми:р битэ хэлфэн	Не могли бы вы мне помочь?

Числа

0	Null	нул	10	zehn	це:н
1	eins	айнс	11	elf	элф
2	zwei	цвай	12	zwölf	цвöльф
3	drei	драй	13	dreizehn	драйце:н
4	vier	фи:р	14	vierzehn	фи:рце:н
5	fünf	фүнф	15	fünfzehn	фүнфце:н
6	sechs	зэкс	16	sechzehn	зэхце:н
7	sieben	зи:бен	17	siebzehn	зи:пце:н
8	acht	ахт	18	achtzehn	ахце:н
9	neun	нойн	19	neunzehn	нойнце:н
20	zwanzig	цванцихь	60	sechzig	зэхцихь
30	dreißig	драйсихь	70	siebzig	зи:пцихь
40	vierzig	фи:рцихь	80	achtzig	ахцихь
50	fünzig	фүнфцихь	90	neunzig	нойнцихь
21	einundzwanzig	айн-унт-цванцихь			
22	zweiundzwanzig	цвай-унт-цванцихь, итд.			
100	(ein-)hundert	(айн)хундэрт			
200	zweihundert	цвайхундэрт			
300	dreihundert	драйхундэрт			
400	vierhundert	фи:рхундэрт			
500	fünfhundert	фи:рхундэрт			
1000	(ein)tausend	фүнфхундэрт			

Сокращения

h.	глагол haben	s.	глагол sein
м.р.	мужской род	ж.р.	женский род
ср.р.	средний род	предл.	предлог
ед.ч.	единственное число		
мн.ч.	множественное число		
мод. гл.	модальный глагол		

Ничего не поняли? — Учитесь дальше!

Verstehen Sie mich?

фэрште:эн зи: михь
 понимаете вы меня(4)
 Вы меня понимаете?

Sprechen Sie Englisch?

шпрэхен зи: энгליш
 говорите вы по-английски
 Вы говорите по-английски?

Spricht jemand Russisch / Englisch?

шприхьт йе:мант русиш / энглиш
 говорит кто-нибудь русский / английский
 Кто-нибудь говорит по-русски / -английски

Ich kann nicht so gut Deutsch.

ихь кан нихьт зо: гут дойч
 я могу не так хорошо немецкий
 Я не так хорошо говорю по-немецки

Wie bitte?

ви: битэ
 как пожалуйста
 Что, простите?

Ich habe das nicht verstanden.

ихь ха:бэ дас нихьт фэрштандэн
 я имею это(4) не понявший
 Я этого не понял(а).

Ich verstehe nicht.

ихь фэрште:э нихьт
 я понимаю не
 Я не понимаю.

Können Sie das bitte aufschreiben?

кöнэн зи: дас битэ ауфшрайбэн
 можете вы это(4) пожалуйста написать
 Не могли бы вы это написать?

Wie heißt das auf Deutsch?

ви: хайст дас ауф дойч
 как называется это на немецкий
 Как это по-немецки?

Вопросительные слова

Wer?	ве:р	Кто?	Wessen?	вэ:сэн	Чей?
Wem?	ве:м	Кому?	Warum?	ва:рум	Почему?
Wie?	ви:	Как?	Wieso?	ви:зо:	Зачем?
Wen?	ве:н	Кого?	Welcher?	вэльхер	Который?
Wann?	ван	Когда?	Womit?	во:мит	(С) чем?
Was?	вас	Что?	Wofür?	во:фү:р	Для чего?
Wohin?	во:хин	Куда?	Wie viel?	ви: фил	Сколько?
Wo?	во:	Где?	Woher?	во:хе:р	Откуда?

Место

hier	хи:р	здесь	dort	дорт	там
rechts	рэхьтс	справа	links	линькс	слева
oben	о:бэн	сверху	unten	унтэн	снизу
vorne	форнэ	спереди	hinten	хинтэн	сзади
neben	не:бэн	рядом	gegenüber	ге:гэнү:бэр	напротив

Время и время дня

heute	хойтэ	сегодня	morgen	моргэн	завтра
gestern	гэстэрн	вчера	Morgen	моргэн	утром
Mittag	мита:к	в обед	Abend	а:бэнт	вечером
Nacht	нахт	ночью	jetzt	йэцт	сейчас
schon	шо:н	уже	sofort	зо:форт	сразу
gerade	гэра:дэ	как раз	immer	имэр	всегда
selten	зэлтэн	редко	gleich	глайхь	тотчас
früh	фрү:	рано	spät	шпэ:т	поздно
Nachmittag	на:хмита:к			днём	
pünktlich	пүньктлихь			вовремя	
morgen früh	моргэн фрү:			завтра утром	

Важные выражения

ja	я:	да
nein	найн	нет
Bitte!	битэ	Пожалуйста!
Danke!	данкэ	Спасибо!
Bitte schön!	битэ шё:н	На здоровье!
Gern geschehen.	гэрн гэше:эн	Пожалуйста!
Keine Ursache.	кайнэ у:рзахэ	Не за что!
Guten Morgen!	гүтэн моргэн	Доброе утро!
Guten Tag!	гүтэн та:к	Добрый день!
Guten Abend!	гүтэн а:бэнт	Добрый вечер!
Gute Nacht!	гүтэ нахт	Спокойной ночи!
Hallo!	хало:	Привет!
Wie geht's?	ви: ге:тс	Как дела?
Tschüss!	чйс	Пока!
Bis morgen!	бис моргэн	До завтра!
Bis bald!	бис балт	До скорого!
Verzeihung!	фэрцайунг	Прости/те!
Damen	да:мэн	дамы
Herren	хэрэн	господа
Auf Wiedersehen!	До свидания!	
ауф ви:дэрзе:эн		
Entschuldigung!	Извините!	
энтшудлигунг		
Guten Appetit!	Приятного аппетита!	
гүтэн апэтит		
Prost! / Zum Wohl!	За ваше здоровье!	
про:ст / цум вол		
Wo ist hier bitte die Toilette?		
во: ист хи:р битэ ди: тоалэтэ		
Где здесь туалет, пожалуйста?		

НЕМЕЦКИЙ АЛФАВИТ

a	а:	i	и:	q	ку:	y	йпсилон
b	бе:	j	йот	r	эр	z	цэт
c	це:	k	ка:	s	эс	ä	э:
d	де:	l	эл (эль)	t	те:	ö	ö:
e	е:	m	эм	u	у:	ü	ü:
f	эф	n	эн	v	фау	ß	эс-цэт
g	ге:	o	о:	w	ве:		
h	ха:	p	пе:	x	икс		

ПРОИЗНОШЕНИЕ

Сочетания букв с особенным произношением:

au	ау как в	glauben	глаубэн	верить
ei, ai	ай как в	sein	зайн	быть
eu, äu	ой как в	heute	хойтэ	сегодня
ie	и: как в	Ziel	цил	цель
ch	хь как в	ich	ихь	я
chs	кс как в	sechs	зэкс	шесть
ck	к как в	Decke	дэкэ	одеяло
dt	т как в	Stadt	штат	город
ng	н(ь)г как в	Menge	мэньгэ	множество
ph	ф как в	Philosoph	филозоф	философ
qu	кв как в	Quatsch	квач	ерунда
sch	ш как в	schön	шö:н	красивый
sp	шп как в	sprechen	шпрэхен	говорить
st	шт как в	stehen	ште:эн	стоять
ß	с как в	Straße	штра:сэ	улица
tion	цö:н как в	Funktion	функцö:н	функция
tsch	ч как в	Deutsch	дойч	немецкий
tz	ц как в	Platz	плац	площадь



Л. Нестерова-Баур, Ф. Хампель

€ 9,90 [D]

ISBN 978-3-8317-6407-5

REISE Know-How Verlag, Bielefeld

Перевод слово-в-слово

Каждое предложение переведено дважды: слово-в-слово и на „правильный“ русский. Через это конструкции языка становятся наглядными:

Иностранный язык

Произношение

Перевод слово-в-слово

Русский перевод

Wo ist die Toilette?

во: ист ди: тоалэтэ
где есть этот туалет
Где здесь туалет?

Для пользователей смартфонов
(QR-скан через приложение)



Примеры произношения с обложки и другая информация!

nemjetzkii.reise-know-how.de

➤ 192 стр. с иллюстрациями

➤ Цветная печать с удобной разметкой

➤ Прочный мягкий переплёт

➤ **Обложка с разворотом** наиважнейшие слова и выражения наглядно и быстро

➤ **Перевод слово-в-слово:** гениально и просто отражает строение языка; помогает с подбором фраз.

➤ **Грамматика:** простые, доступные объяснения правил помогут понять, как „устроен“ язык.

➤ **Общение:** как начать разговор и сориентироваться в дороге.

➤ **Примеры из жизни:** полезные слова, без которых не обойтись

➤ **Словарь:** базовый словарный запас из 1000 слов

➤ **Номера страниц по-немецки**

Немецкий язык



ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ (ИМПРЕССУМ)

Любовь Нестерова-Баур и Флориан Хампель

Немецкий язык – слово в слово

Немецкий язык – карманный справочник

одновременно опубликовано в
REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

D-33649 Bielefeld

ISBN 978-3-8317-6407-5

и

ASSIMIL Deutschland

D-52386 Nörvenich

ISBN 978-3-89625-501-3

3-е издание 2014 © REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Концепт, оглавление, макет и обложка были развиты
специально для серии **"Каудервельш"** и защищены авторскими
правами. Все права защищены.

Оформление и

макет

Elfi Gilissen (концепт макета: Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld)

Обложка

Peter Rump (фотография: Yuri Arcurs@Fotolia.com)

Иллюстрации

Stefan Theurer

Карта

Thomas Buri

Печать и переплёт

Werbedruck GmbH Horst Schreckhase, Spangenberg

Printed in Germany

Разговорники **"Каудервельш"** и **"Ассимиль"** вы можете купить во
всех книжных магазинах стран средней Европы.

Немецкий выпуск.

Германия

Prolit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald

Швейцария

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Австрия

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH, Sulzengasse2, A-1230 Wien

Бенилюкс

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Французский, итальянский, испанский, нидерландский,
польский и венгерский выпуск:

Франция

ASSIMIL, B.P. 25, F-94431 Chennevières-sur-Marne Cedex

Наши книги вы можете получить в Интернет-шопе:

www.reise-know-how.de

К этой книге имеется в продаже компактный
диск для тренировки произношения.

Каудервельш

Любовь Нестерова-Баур

и

Флориан Хампель

Немецкий язык

СЛОВО В СЛОВО

Карманный разговорник

Компактный диск для тренировки
произношения к этой книге доступен
также в виде МП-3 файла по адресу:

www.reise-know-how.de

Компактный диск:

ISBN 978-3-8317-6045-9



Райзе Ноу-Хау

в интернете

Актуальные советы www.reise-know-how.de

и новости для

путешественников,

редакционные

дополнения,

продажа книг

и выгодные

предложения

к путешествиям



Разговорники "Каудервельш" не такие, как все!

Почему? Потому что они помогают действительно общаться на иностранном языке и понимать его. Как это делается? Кроме всего того, что предлагают и другие разговорники, а именно: слова, выражения и т.д., разговорники "Каудервельш" отличаются следующим.

Грамматика объяснена наиболее простым образом. Так что можно без особых усилий сразу приступить к общению - пусть даже не обойдется и без ошибок!

Все примеры и выражения переведены на русский язык двумя способами:

слово в слово и на

"правильный" русский язык. Таким образом структура немецкого языка становится намного доступнее. А это очень важно, ведь на всех языках изъясняются по-разному. Без такой системы перевода почти невозможно при случае быстро заменить одно слово в предложении другим.

Авторы этой серии, конечно, являются знатоками немецкого языка и хорошо знают, как общаются между собой обыкновенные люди на улице, разговорная речь которых намного проще литературного языка.

Важную роль играют также **жесты, знаки и правила поведения**, без которых подчас даже знающий язык не может успешно вступить в контакт с окружающими. Поэтому во всех выпусках этой серии уделено внимание в частности и таким способам общения без слов.

Разговорники "Каудервельш" - не учебники, но зато нечто большее, чем просто **разговорники**. Если вы уделите им немного времени и выучите некоторые слова, то вы сможете уже очень скоро получить нужную вам информацию, а также множество впечатлений, в отличие от путешествующих, которые совсем не знают языка.

СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ

- 9 Предисловие
- 10 Пользование Разговорником
- 12 О стране и людях
- 14 Произношение и Ударение
- 21 Нужные Слова

Грамматика



- 24 Существительные и артикль
- 27 Прилагательные и наречия
- 28 Степени сравнения
- 32 Местоимения
- 35 Глаголы
- 38 Вспомогательные глаголы
- 39 Прошедшее время
- 42 Модальные глаголы
- 45 Будущее время
- 46 Повелительное наклонение
- 47 Служебные части речи
- 49 Падежи
- 53 Предлоги
- 60 Постановка вопроса
- 62 Отрицание
- 64 Числа и счёт
- 68 Время

Общение



- 77 О чем важно помнить
- 78 Фразы и выражения
- 91 Встреча и в гостях
- 96 Беседа
- 101 Путешествие
- 117 Отель
- 121 Кемпинг
- 122 Кафе и ресторан
- 130 Магазин и покупки
- 134 Почта, телефон и банк
- 137 В учреждениях
- 140 Полиция и скорая помощь
- 144 Туалет
- 145 Развлечения
- 149 Ругательства
- 150 Ничего не поняли?

Приложение



- 153 Русско – немецкий словарь
- 170 Немецко – русский словарь
- 192 Авторы



ПРЕДИСЛОВИЕ

Понять друг друга можно, конечно, и без слов, но иногда бывает всё же затруднительно объясняться только лишь жестами. Правда, в Германии, часто можно воспользоваться знаниями английского языка. И всё-таки во многих ситуациях приходится сожалеть о том, что возможность общения сильно ограничена. Тот, кто желает научиться немного говорить и понимать по-немецки без особых усилий и систематических занятий, может с успехом воспользоваться этой книжечкой. В ней вы найдёте простые слова и выражения немецкого языка, при помощи которых вы сможете вести разговор на ту или иную тему. Здесь объяснены основные грамматические правила, а произношение описано транскрипцией. При этом используется система так наз. дословного перевода, которая включена в более, чем 80-ти разговорниках этой серии.

Кроме того, в этой книжечке имеется много полезных советов для гостей Германии.

Мы желаем вам приятного общения во время вашего путешествия и

Alles Gute! алэс гу:тэ всего доброго!

Любовь Нестерова-Баур и Флориан Хампель

Berlin
Берлин
Bremen
Бремен
Dresden
Дрезден
Düsseldorf
Дюссельдорф
Erfurt
Эрфурт
Hamburg
Гамбург
Hannover
Ганновер
Kiel
Киль
Magdeburg
Магдебург
Mainz
Майнц
München
Мюнхен
Potsdam
Потсдам
Saarbrücken
Саарбрюкен
Stuttgart
Штутгарт
Schwerin
Шверин
Wiesbaden
Висбаден



ПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗГОВОРНИКОМ

Весь немецкий текст в этой книге напечатан согласно реформе правописания. Этот разговорник разделен на четыре части.

Грамматика Грамматическая часть представлена в наиболее простом виде. Поэтому в ней приведены не все правила и исключения немецкого языка, а только самые важные для общения. В приложении можно найти несколько советов к дальнейшему изучению грамматики. Конечно, грамматическую часть можно перепрыгнуть и сразу начать с общения. Если при этом возникнут вопросы, можно опять вернуться к грамматике.

Общение В этой части вы найдете выражения разговорной речи, которые дадут вам представление о том, как "функционирует" немецкий язык, и подготовят вас к тому, что вы в дальнейшем сможете услышать в Германии.

Словарь Словарь в конце этой книжечки поможет вам в этом. В нем содержатся ок. 1000 слов на немецком и русском языках, при помощи которых вы сможете уже немного общаться и понимать немецкую речь.

Обложка Обложка позволяет вам всегда иметь перед собой самые важные выражения. С кем ни происходило в чужой стране недо-разумений из-за неправильно понятых слов



или жестов? Развернутая обложка существенно облегчит вам построить предложение, подобрав к приведенной здесь конструкции нужные вам слова из отдельных глав разговорника.

В каждом языке предложение строится по-разному. Система дословного перевода может служить как образец построения предложений, который вы можете для этого использовать, заменяя одно слово другим. Чтобы это было проще, большая часть примеров распределена по общим критериям ("приветствовать", "просить", "благодарить" и т.д.). Немного творчества и смелости - и вы сможете строить предложения, пусть с точки зрения грамматики и небезупречно. К каждому немецкому слову в дословном переводе подобрано соответствующее русское слово. Если одно немецкое слово переводится на русский язык двумя словами, то эти два слова написаны через тире.

Wie geht es dir?

ви: ге:т эс ди:р

как идёт это тебе(3)

Как у тебя дела?

Часто в одном предложении даны разные варианты:

Ich möchte telefonieren / zahlen.

ихь мѳхьтэ те:лѳони:рэн / ца:лэн

я хотел позвонить / заплатить

Я хотел бы позвонить / заплатить.

Перевод

слово в слово

Примеры

предложений

описаны в

следующем

порядке:

предложение на
немецком языке –
цветом маджента

описание
произношения
(транскрипция) –
синим цветом

перевод слово в
слово –

курсивный шрифт

перевод на
"правильный"
русский язык –
обычный шрифт

Цифра после слова
указывает падеж.



О СТРАНЕ И ЛЮДЯХ

Германия со времени своего воссоединения в 1990-ом году сильно изменилась. Сороколетний разрыв между двумя германскими государствами прекращён. Население Германии теперь составляет более 80-ти миллионов человек, которые главным образом проживают в крупных городах населением от 100 тыс. до 1 млн. жителей. Многие немецкие города имеют долгую и весьма самостоятельную историю. Например, Кёльн ещё в те времена, когда римляне укоренились на Рейне, был городом большого значения.

Почти все большие города были во время войны разрушены и частично утратили свой своеобразный облик. Но, не смотря на это, Германия всё же богата историческими и архитектурными ценностями. Здесь имеется множество крепостей и дворцов, маленьких городков, средневековый облик которых сохранён и по сей день. Летом в таких местах приятно посидеть в кафе или в одной из пивных под открытым небом, которые являются характерной особенностью этой страны. Как и история городов, самобытна история федеральных земель. Германия как национальное государство существует только с середины 19-го века. И по сей день сила и самостоятельность земель благодаря федеральной структуре государства достаточно велика.

*Германия богата
и другими
достопримеча-
тельными.*

*Наряду
с традиционными
празднованиями,
такими как
праздник пива
Октоберфест
в Мюнхене,*

*Кёльнский
карнавал и парад
любви в Берлине,
привлекает
путешественников
и чудная природа
этой страны.
Это и пляжи
Северного
и Балтийского
морей, и Эльбские
песчаниковые
горы, и, конечно
же, снежные
Альпы.*



Что касается языка, то в Германии имеются значительные различия между отдельными регионами. Некоторые диалекты так сильно отличаются от верхненемецкого, считающегося официальным языком, что сами немцы не могут в том или ином из них разобрать ни слова. Но верхненемецкий понимают все, и большинство может на нём говорить.

В Австрии и Швейцарии немецкий язык отчасти очень сильно отличается произношением от верхненемецкого. И все же общий немецкий язык объединяет Германию, Австрию и Швейцарию в особенности в области литературы, театра и кино.

Около ста лет до конца второй мировой войны Германия имела свою метрополию - столицу Берлин. После разделения Германии Восточный Берлин продолжал играть центральную роль в политической и культурной жизни ГДР. А Бонн, официально считавшийся столицей ФРГ, оставался лишь правительственной резиденцией.

Центром экономики и финансов и по сей день является Франкфурт на Майне, городом ярмарок - Ганновер, тяжелая промышленность сосредоточена в Рурской области, а мода создается в Дюссельдорфе. Культурная жизнь ФРГ процветала в трех крупнейших ее городах: Гамбурге, Мюнхене и Кёльне.

Сегодня Берлин стал снова столицей объединившейся Германии. Лицо города меняется на глазах, и не случайно последние десять лет Берлин называли "крупнейшей стройкой Европы". Берлин стал снова метрополией с бурной культурной жизнью. Такого разнообразия театров, концертов, выставок и пр. вы не встретите ни в одном другом городе Германии.



ПРОИЗНОШЕНИЕ И УДАРЕНИЕ

Различие между мягкими и твёрдыми согласными не играет в немецком почти никакой роли, за исключением **ch (х / хь).**

Здесь представлен немецкий алфавит, а также транскрипция немецких звуков, обозначенная кавычками. Немецкие звуки, которым в русском языке нет соответствия, переданы здесь, насколько возможно, похоже.

гласные

Согласные В немецком языке гласные могут быть выговаривайте длинными и короткими, причём немецкие твёрдо, как по-длинным гласные произносятся длиннее, чем украински. В том русские. Длинные (долгие) гласные в числе и в тех транскрипции обозначены двоеточием, напр. случаях, когда за **а:** в слове **на:мэ**; гласные, которые никак не согласным следует обозначены, произносятся кратко.

смягчающая гласная. Так, в транскрипции для **Тее** (чай) стоит **те:**, хотя само "т" произносится твёрдо, как перед "э". Даже в начале слова может стоять **е:** без предшествующего ему звука "й-", как в **ер** (он) - **е:р**, но не "йе:р"!

a	а	короткий, как в "арбуз"
	satt	зат (сытый)
a:		длинный, как в "мама"
	Name	на:мэ (имя)
e	э	короткий, как в "эпоха"
	Wetter	вэтэр (погода)
e:		длинный, звучит между русс. "е" и "и"
	Weg	ве:к (путь)
i	и	короткий, как в "сидеть"
	bitte	битэ (пожалуйста)
i:		длинный, пишется почти всегда через ie и произносится как в "ива"
	liegen	ли:гэн (лежать)



o	о	короткий, как в "бочка" Gott гот (Бог)
	o:	длинный, похож на в "вол" Brot бро:т (хлеб)
u	у	короткий, как в "утка" Mutter мутэр (мать)
	u:	длинный, как в "пуля" gut гу:т (хорошо)
ä	э	произносится как короткий е (э) Lächeln лэхелн (улыбка)
	э:	в "правильном" немецком длинный э, но в разговоре часто как длинный е Mädchen мэ:тхен ~ ме:тхен (девочка)
ö	ö	Этому звуку в русском нет соответствия. Для его произношения нужно округлить губы при звуке "е". Похоже на "ё" (йо), но без "й". Mönch мёнхь (монах)
	ö:	длинный ö König кö:нихь (король)
ü	ü	Этому звуку в русском нет соответствия. Для его произношения нужно округлить губы при звуке "и". Похоже на "ю" (йу), но без "й". Mütze мүцэ (шапка)
	ü:	длинный ü Tüte тү:тэ (пакет)
y	ü	соответствует короткому ü Rhythmus рүтмус (ритм)
	ü:	соответствует длинному ü Typ тү:п (тип)

Различать между длинными и короткими гласными в немецком очень важно. Это видоизменяет сам гласный звук. Однако в транскрипции это касается только звуков э / е:.

Среди немецких гласных особое место занимают так наз. умлауты **ä, ö и ü**. Они важные для склонения существительных и спряжения глаголов.

В транскрипции используются немецкие буквы **ö и ü**, потому что в русском алфавите нет точных соответствий.



ПРОИЗНОШЕНИЕ И УДАРЕНИЕ

Вы можете прослушать примеры произношения на своем смартфоне. Некоторые из глав в разделе „Общение“ имеют для этого

QR-код

дифтонги

Дифтонги - это звуки, состоящие из двух разных гласных, которые произносятся, как один слог, причём ударение падает всегда на первый компонент дифтонга.

ai ай как русс. "ай" в "май"

Mai май (май)

au ау как русс. "ау" с ударением на "а"

Tausend таузэнт (тысяча)

äu ой как русс. "ой"

Geräusch гэрройш (шум)

eu ой произносится так же, как **äu**

heute хойтэ (сегодня)

ei ай произносится так же, как **ai**

Ei ай (яйцо)

согласные

Произношение немецких согласных достаточно просто, но имеются некоторые отличия от русского.

b б в начале слова и перед гласными звонкий, как в словах "бор", "рыба"

Buch бух (книга), **haben** ха:бэн (иметь)

p в конце слова глухой "п", как в "хлеб"

Staub штауп (пыль)

c к перед **a**, **o** и **u** произносится, как "к"

Café кафе: (кафе)

ц перед **e** и **i**, как "ц"

circa цирка (приблизительно)